

Utilisation de la cravache / Einsatz der Peitsche / Use of the Whip / Piska

Updated on March 1st, 2023

Jeder Fahrer ist insbesondere verpflichtet die Peitsche während des gesamten Rennens nicht zu gebrauchen, ausser in folgenden Fällen:

- zur Korrektur eines Pferdes, welches ein anderes Gespann durch Ausbrechen oder einem ähnlichen Verhalten behindern oder gefährden könnte
- um das Pferd im Einlauf zu unterstützen indem die Peitsche in Fahrtrichtung und parallel zu den Leinen gehalten wird, und dabei so einzusetzen, dass der Schmitz nicht mehr als 20 cm über der Kruppe ist; der Einsatz der Peitsche darf nicht übermässig sein,

Chaque driver est tenu, en particulier de ne pas utiliser la cravache pendant toute la course sauf dans les cas suivants :

- pour corriger un cheval qui pourrait gêner ou mettre en danger un autre attelage en s'échappant ou en adoptant un comportement similaire
- pour soutenir le cheval dans la ligne d'arrivée en tenant la cravache dans le sens de la course et en parallèle avec les guides/rênes, en utilisant de manière à ce que le bout de la cravache ne soit pas à plus de 20 cm au-dessus de la croupe ; l'utilisation de la cravache ne doit pas être excessive

Each driver is required, in particular, not to use the whip during the whole race except in the following cases:

- to correct a horse that could hinder or endanger another team by escaping or adopting similar behaviour-
- to support the horse in the finish line by holding the whip in the running direction and parallel to the reins, using it in such a way that the tip of the whip is not more than 20 cm above the croup; the use of the whip must not be excessive